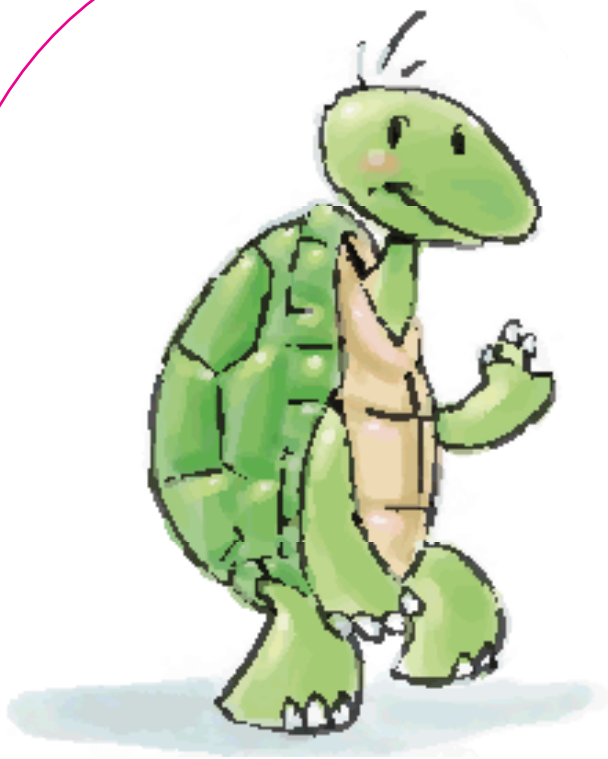


A detailed illustration of a green turtle shell, showing the characteristic scutes and their arrangement. The shell is rendered with a fine, dotted texture and is set against a white background. A thin, pink circular line frames the shell. The text 'Tangos' and 'kriblende kløe' is overlaid on the shell in a white, sans-serif font with a subtle drop shadow.

Tangos

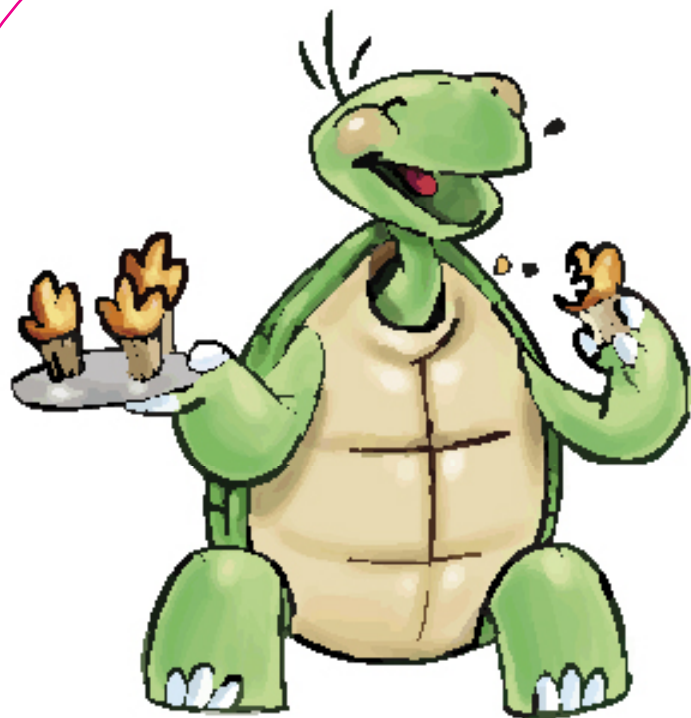
kriblende kløe



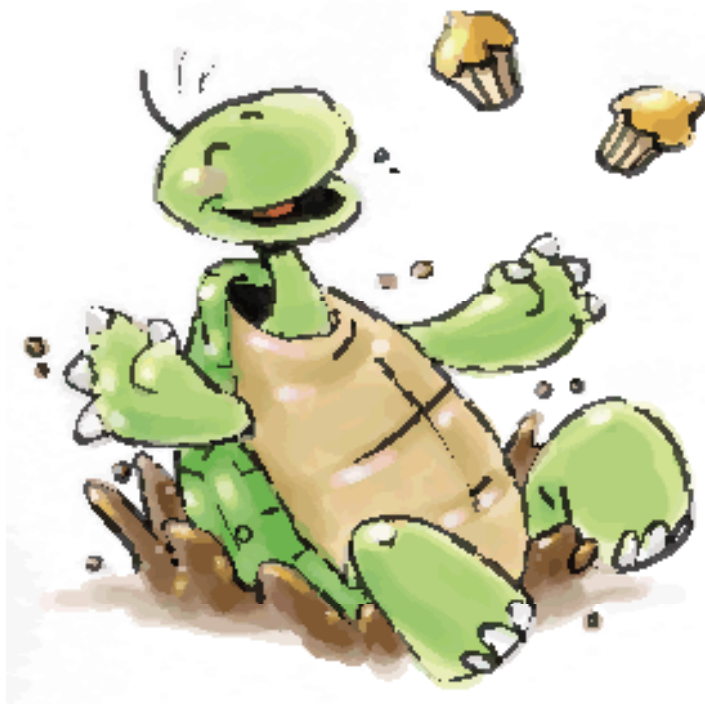
Dette er historien om en skildpadde,
der hedder Tango.



Tango er lige som dig.
Han kan godt li' solskin.



Og søde sager.



Og at hoppe rundt i vandpytter.



En dag for ikke så længe siden opdagede Tango,
at han havde en lille, kløende plet
indvendigt på albuen.



Han besluttete sig til at klø den.



Pletten blev større og kløede endnu mere.



Så kløede han på den igen, og den blev igen endnu større.

Faktisk blev den lille, kløende plet til
en **STOR** rød plet, som kløede så meget,
at du slet ikke kan forestille dig det.



Nogle gange kløede den så meget,
at han ikke kunne tænke på andet.
Nogle gange kløede den så meget,
at han ikke kunne falde i søvn.

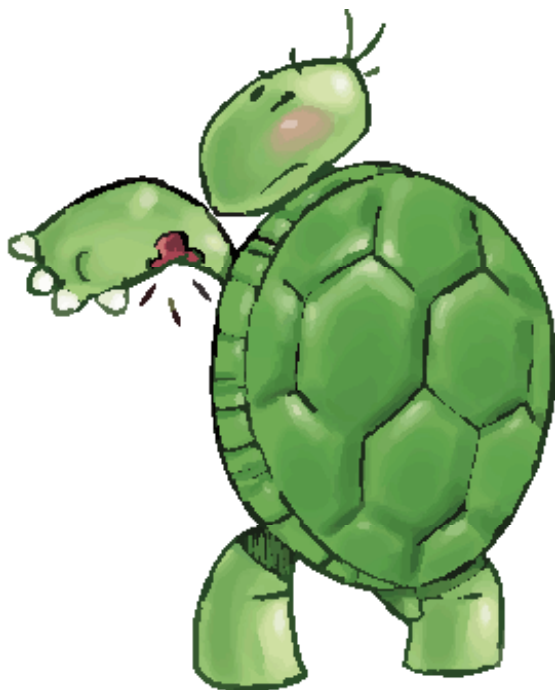


Nogle gange kløede den så meget, at han ikke kunne lade være med at klø den, selvom han vidste, at han ikke måtte.



Tangos mor var bekymret over den kløende, røde plet,
så hun tog ham med til lægen, som fortalte ham,
at pletten havde et navn: "Eksem".





Tango syntes, at ordet var for svært at sige, så han besluttede sig for at kalde den for den "kriblende kløe" i stedet for, for det var sådan han følte det på huden – kriblende og kløende.



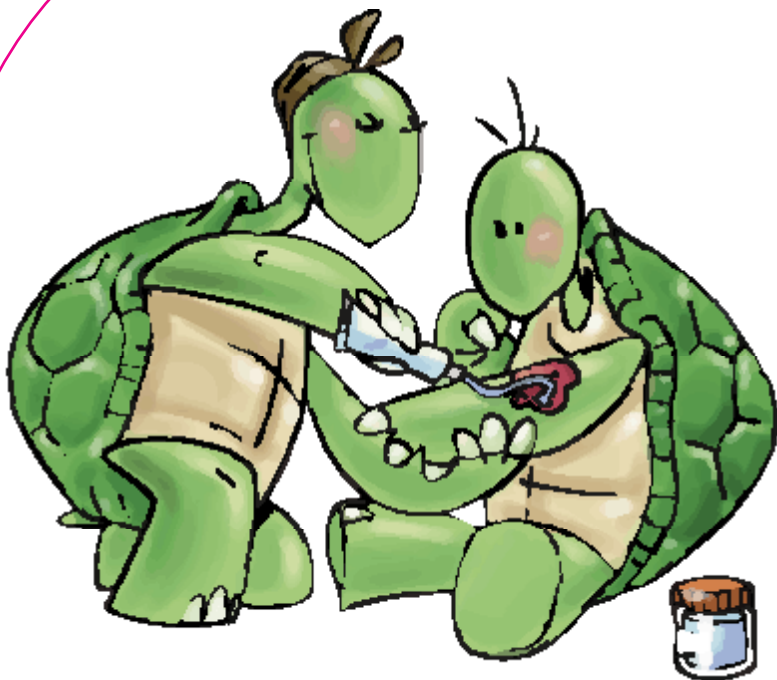


Lægen gav Tango en særlig salve til at smøre på albuen.
"Men husk nu," sagde hun,
"kun på den røde plet!"

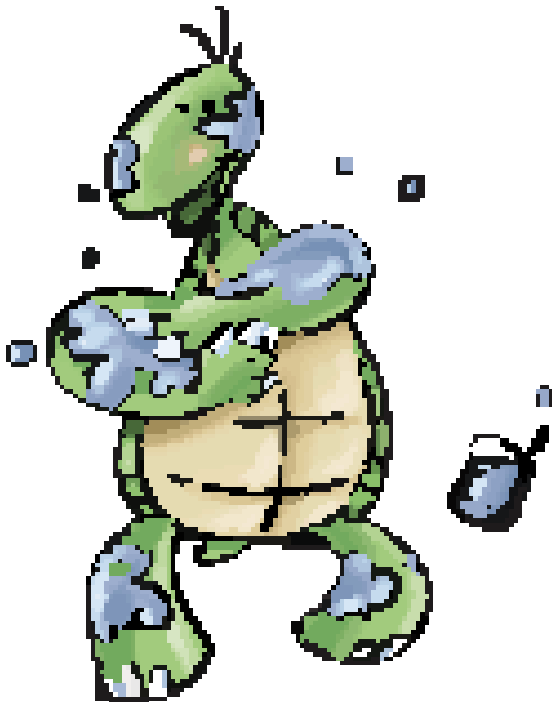




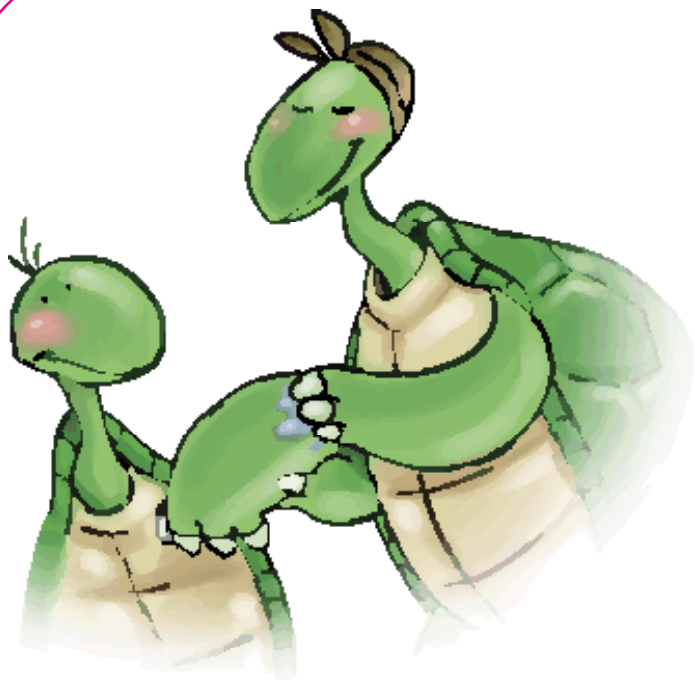
Hun gav ham også et glas med tyk og silkeblød
creme, som han skulle bruge hver eneste
morgen og hver eneste aften – og hele
dagen lang, når han huskede det.



Tango tog salven med hjem, og om aftenen hjalp hans mor ham med at smøre den på albuen, lige før han skulle i seng. "Men husk nu, at den kun skal smøres på den røde plet!" sagde han.



Bagefter hjalp hun ham med at smøre den silkebløde creme på over hele kroppen – på hans arme, ben, fødder, hænder, ryg, mave, hals og selv på hans lille grønne ansigt.



Først troede han ikke, at han ville bryde sig om det, men det var faktisk helt rart. Det fik den kløende plet til at klø lidt mindre, og så var det altså dejligt at få SÅ megen opmærksomhed fra mor.



Han tog også cremen med i rygsækken, når han skulle i skole, så han kunne bruge den der.



Faktisk brugte Tango cremen så meget, at han også
begyndte at bruge den i badekarret i stedet for sæbe.
Det var meget mærkeligt i starten,
men det så ud til at hjælpe.

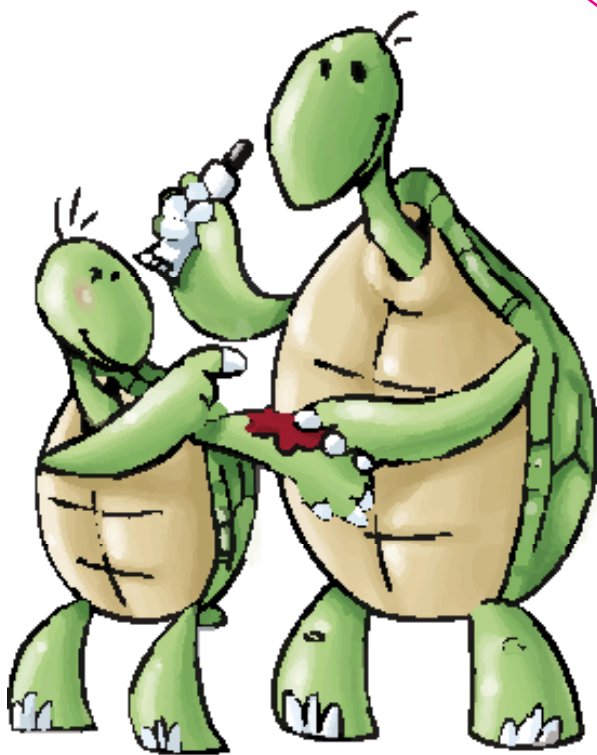




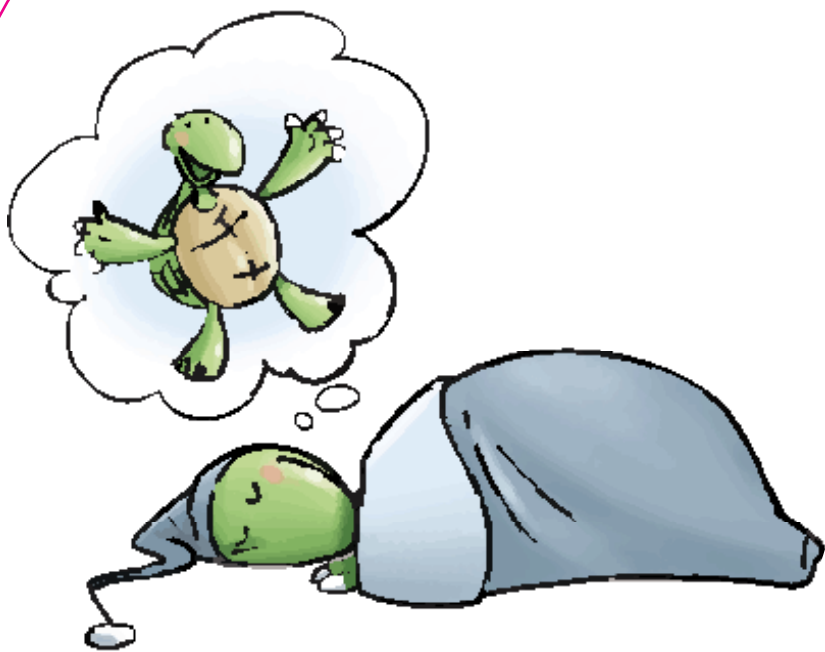
Når han så kom op af badekarret, smurte
han ENDNU MERE creme på.



Efter nogle dage begyndte Tango at blive spændt, for han var sikker på, at der skulle ske et eller andet fantastisk. Han VIDSTE bare, at den kløende plet ville forsvinde. Men den var der stadig, når han vågnede og kiggede på sin albue.



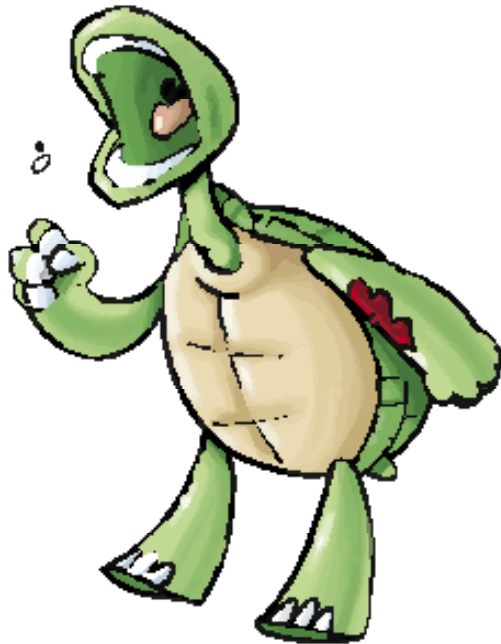
Han gav ikke op. Hver morgen lige inden
morgenmaden og hver aften lige før sengetid
hjalp hans mor eller far ham med at smøre
salve på hans albue og creme
på hele kroppen.



Hver nat i næsten en uge drømte Tango,
at pletten ville være væk om morgenen.



Men pletten var der stadig hver morgen,
selvom den blev mindre.



Nu blev han vred. Han var træt af at klø.
Han var træt af at vente. Og han var træt af creme.
"Den forsvinder aldrig!" tænkte han.
"Jeg har fået nok!"



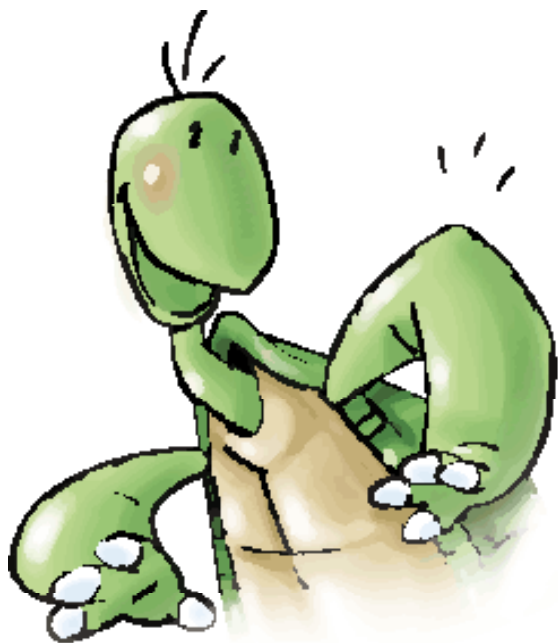
Han fik bare lyst til at gemme sig!



Men så én lille dag senere, lige da han var bange for, at
pletten aldrig ville forsvinde – da han var lige ved
at GIVE OP – så SKETE der faktisk noget.



Tango vågnede om morgenen og kiggede på
sin albue, og hvad tror du, han så?



INGENTING!



Pletten var væk. Kløen var væk. Rødmen var væk. Den kriblende kløe var væk.
"Mon den nogensinde kommer tilbage?"
tænkte Tango. Det vidste han ikke.



Men der var én ting, han vidste: Hvis den
kriblende kløe nogensinde kom tilbage,
så ville han være klar.



SLUT

Vigtig information for voksne

1

Eksem er en hudlidelse, der kan ramme både børn og voksne. Det er som regel rødt og kløende, og huden kan blive meget tør, revnet, væskende og øm. Der findes forskellige former for eksem, bla. atopisk eksem, seboroisk eksem og kontakteksem. Atopisk eksem kaldes ofte børneeksem, eftersom sygdommen oftere rammer børn end voksne og ofte inden barnet fylder to år. Den ses ofte i de bøjelige led (indersiden af albuerne og bagsiden af knæene) samt i ansigtet og på halsen, hænderne, fødderne, maven, ryggen og andre steder.

2

Eksem kaldes undertiden "kløen, der får udslæt", fordi huden ofte begynder at klø, inden udslættet kan ses. Udslæt, der også kaldes udbrud, bliver gradvist større og forværres, hvis man klør sig. Når man klør sig, beskadiges huden, hvilket giver adgang for bakterier, som kan medføre en infektion i huden. Inficeret eksem bliver hurtigt værre, og det er vigtigt at gå til lægen og få medicin mod infektionen.

3

Eksem behandles som regel med betændelsehæmmende medicin, så som topikale steroider eller lignende, som kun må anvendes på de hudområder, der er ramt af eksemen, enten én eller to gange om dagen. Betændelsehæmmende behandlinger virker ved at reducere hævelse, rødme og kløe og kan være i form af salve, creme eller lotion. Lægen vil fortælle dig, hvor tit du skal behandle dit barns hud.

Vigtig information for voksne

4

Blødgøringsmidler er fugtighedscremer til tør hud. De bevarer huden blød og smidig, hvilket kan hjælpe med til at reducere kløe. Dit barn vil sikkert få et blødgøringsmiddel til at smøre på hele kroppen, både på steder med eksem og på steder uden eksem. De skal anvendes efter behov og mindst to gange om dagen.

5

Blødgøringsmidler fås i mange forskellige varianter. Der findes endda blødgøringsmidler, som barnet kan bruge i badekarret i stedet for sæbe. Sæbe kan irritere og udtørre hud med eksem, så hvis man i stedet bruger et blødgøringsmiddel, kan det være med til at bevare huden blød, smidig og fugtig.

6

Der kan gå et stykke tid, inden behandlingen af eksem virker, og det kan være frustrerende for børn. Hvis du fortsætter med den betændelseshæmmende behandling og blødgøringsmidlet i henhold til lægens anvisninger, vil du begynde at kunne se resultater efter ca. en uges tid.

7

Selvom eksem kan behandles med held, dukker lidelsen ofte op igen – det kalder man for “udbrud.” Hvis du har midlerne til behandling af barnet til rådighed, når de første tegn på et udbrud dukker op, kan du forhindre eksem i at blive meget værre. Omkring pubertetsalderen (eller nogle gange før) vokser mange børn helt fra eksem, eller i det mindste i nogle år. Den kan dog vende tilbage i det voksne liv.

Astellas er et førende medicinalfirma, der tilbyder en bred vifte af hudprodukter og særlige ydelser, som har til formål at normalisere livet for mennesker med atopisk eksem, akne og andre hudproblemer.

Astellas SkinSense er et bredt produktsortiment, designet til individuel behandling og pleje af patienter med atopisk eksem.

2000 / May 2007 / Tango / DK / APEL: 5037

ASTELLAS PHARMA A/S
NAVERLAND 4
2600 GLOSTRUP
TLF.: 4343 0355

